

4月のイベント予定

スポーツも人生も後半戦が面白い・伝えようアロハの心

発行：ヒスレア (HISLEA) 毎月20日前後発行

Hawaii Senior Life Enrichment Association

Eメール: info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808)428-5808 Fax: (808)396-1140 住所: P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

祝祭日：ハワイ 4月18日 (金) Good Friday *お店、銀行等の営業日は各々異なります。

【会員お得情報!】毎月の「イベント予定」の後半4ページに「会員お得情報」が掲載されています。レストランをはじめ、色々な企業様から HISLEA会員のためにディスカウント、その他の特典をいただいています。会員証を見せるだけでOKですので、お気軽にご利用ください。

※Eメールアドレス、住所等の変更がありました場合は、必ずご連絡くださいますようお願いいたします。

●当協会が主 (共) 催、後援、協賛するイベント ●会員有志が行うイベント ●紹介イベント

*イベントの申込方法は4ページをご覧ください。

● 川島成道ヴァイオリン・チャリティ・コンサート

4月18日(金)

盲目の天才ヴァイオリニスト、川島成道氏が来布、東北大震災の被災地より中学生をハワイへ招くプロジェクト「Rainbow for Japan Kids (レインボーキッズRFJK)」のためのチャリティ・コンサートを開催します。入場料の収益金全額が寄贈されます。詳細はHISLEA ホームページ (www.hawaiiseniorlife.org)、又はインフォメーションセンター ☎ 808-428-5808までお問い合わせください。

共催：川島成道の会・ハワイシニアライフ協会

後援：ナデシコ・クラブ

協賛：日米協会、ファースト・ハワイアン・バンク、日本航空、JTB

協力：CK Violins 斉藤啓子さん (ハワイ交響楽団第二バイオリニスト)

KZOO、Lighthouse Hawaii、ハワイ報知 (邦字新聞) 等メディア各社

◆時間：6:30pm-8:30pm (開場6:00pm)

◆会場：KAWAIAHA'O CHURCH (カワイアハオ教会)

957 Punchbowl Street

◆入場料：\$10

※収益金はRainbow for Japan Kids (RFJK) に寄付されます。

◆演奏曲目：セザール・フランク「ヴァイオリン・ソナタ (イ長調)」、
J・S・バッハ「無伴奏のためのバルティータよりシャコンヌ (ニ短調)」、
J・ガーシュイン「ポギーとベス」より「サマータイム・女は気まぐれ」他



【演奏者プロフィール】

1971年、東京生まれ。視覚障害を負った幼少期にヴァイオリンと出会い、音楽の勉強を始める。桐朋学園大学卒業後、英国王立音楽院へ留学。同院を首席で卒業後、1998年、東京サントリーホールにおいて小林研一郎指揮、日本フィルとの共演でデビュー。その後、英国と日本を拠点にソリストとして精力的な活動を展開し、毎年数多くのリサイタルを行っている。国内外の主要オーケストラとも多数共演しており、ザルツブルグ・モーツァルテウム管弦楽団 (ユベール・スダーン指揮)、ボローニャ歌劇場室内合奏団などにソリストとして迎えられ、いずれも高い評価を得ている。2011年には、欧州最高のオーケストラの一つであるキエフ国立フィルハーモニー交響楽団の日本ツアーのソリストとして成功を収め、着実な歩みを進めている。

●「アロハで10年」出版記念昼食会

4月18日(金)

HISLEA会員の石垣蕙紅さんが、新著「アロハで10年」を文藝春秋社より出版されました。これを記念して、出版記念昼食会を開催いたします。本の一部朗読や、アロハ短歌サロン有志の日本語短歌朗詠、夫君・ギルバートさんの英語タンカ朗詠の他、夫婦あわせて175歳の老婚のこと、本に書かれなかった秘話も含めた石垣蕙紅さんの講演をお楽しみください。坂井諒三会長ご推薦(本の帯に掲載)。売り上げの1割がHISLEAに寄付されます。

主催: ハワイシニアライフ協会

協賛: アロハ短歌サロン

協力: ハワイパシフィックプレス、ハワイ報知、日刊サン

Lighthouse Hawaii, KZOO

◆時間: 11:30am~2:30pm (集合11:30am)

◆場所: ワイキキ ヨット クラブ 1599 Ala Moana Blvd
(プライベートヨットクラブおしゃべり会の会場です)

◆参加費: 会員\$25、ゲスト\$30 (現金のみ)

◆締切り: 4月16日 (水) 5:00pm

◆参加費は必ず現金を封筒に入れ、名前を記入して受付でお渡しください。

【石垣蕙紅(本名:ペリー恵美子)】

1931年旧満州奉天生まれ。関西学院大学、青山学院大学大学院修了。文学博士。日本で33年間大学(大学院)教授を勤める。2002年、ハワイへ移住。2004年、ギルバートJ. ペリーと結婚。パシフィックプレスに今回の新著の基となった「国際老婚珍道中」を70回に亘って連載。現在同紙に「無手勝流エンジョイ短歌」、日刊サンに「アロハで探ろう・現代短歌」を連載中。個人短歌冊子「アロハ探歌」発行。アロハ短歌サロン(毎月第2土曜日)主宰。



●4月1日(火) きらめき介護塾セミナー

もしも、親や身近な人、あるいは自分自身が認知症になってしまったらどうしよう・・・そんな不安を抱いたことはありませんか?そもそも

「認知症」とは?症状が出たらどうすればいい?家族や周囲は、本人とどう接したらいいの?永年、介護の現場で介護職員・相談員・介護支援専門員として働いた経験のある講師が、そのような率直な疑問にお応えします。

日本語講師: 渡辺哲弘 (1:00pm-2:30pm)

英語講師: Nishimura, E. (3:00pm-4:30pm)

◆時間: 1:00pm-4:30pm (集合12:30pm)

◆場所: アラモアナホテル2階 カーネーション・ルーム

☎ 808-955-4811 410 Atkinson Dr, Honolulu, HI 96814

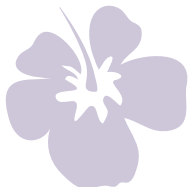
◆参加費: 無料

◆定員: 50名

◆締切り: 3月30日(日) 5:00pm

◆申込み: オンライン

◆無料ですが予約が必要です。



●4月12日(土) アロハ短歌サロン

12:00pm頃から各自コーヒーや軽食などを楽しみながら、DVD短歌(NHK短歌)を視聴、団欒。1:00pm頃から英語タンカ・日本語短歌の朗詠と解説。1:30pm頃からテキストや冊子「アロハ探歌」を用いて勉強会を行います。短歌

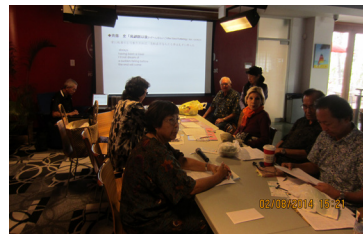
愛好者が楽しく勉強できるサロンを目指しています。毎月第2土曜日開催、主宰: 石垣蕙紅さん

◆時間: 12:00pm-4:00pm (集合時間11:45am)

◆場所: Capital One 360 Café 1958 Kalakaua Ave., Honolulu

◆参加費: 無料 ◆締切り: 4月11日(金) 5:00pm ◆定員: 15名

◆申し込み: オンラインまたは石垣恵美子さん ☎ 808-942-6112



●4月13日(日) ハイキング カウナラ・ウエスト

ノースショアのハレイワにある初級~中級向け、5マイルのトレイルです。木立の中を歩きながら固有の植物を鑑賞し、頂上からはノースショア、ワイメアベイ、セントラル・オアフの緑の山々の眺めを楽しむことができます。途中、小川を渡るかもしれませんので、履きなれた、できればハイキング用の靴の使用をお勧めします。帽子、日焼け止め、飲料水、軽食をご持参ください。雨具も必ずご用意ください。帰着は2時頃の予定です。

◆時間: 8:00am-2:00pm (集合7:50am)

◆集合場所: Church of the Cross Road (S.Beretania St.から
Kaialiu St.に入り突きあたり) 2510 Bingham Street, Honolulu
◆参加費: シェラクラブ会員\$1、一般\$5+運営管理費\$1 (現金のみ)
◆定員: 15名
◆締切り: 4月10日 (木) 5:00pm
◆用意するもの: ハイキングシューズ、帽子、杖、虫除け、水 (1リットル)、ランチ、スナック、雨具など。ハイキングシューズと杖 (またはそれに準ずるもの) は必ず用意して下さい。

●4月17日 (木) ワイケレゴルフ

ワイケレ・カントリークラブでの楽しいゴルフ懇親会です。

◆時間: 10:35am-4:30pm
(集合10:00am)

◆場所: ワイケレ・カントリークラブ 92-200 Paioa Place
Waipahu ☎ 808-676-9000

◆プレー費: 各自ゴルフ場にお支払いください。

◆参加費: 会員\$5、ゲスト\$10 (ニアピン賞、運営費込み) は当日幹事にお支払いください。(現金のみ)

◆定員: 20名

◆締切り: 4月14日 (月) 5:00pm

※現地集合。送迎が必要な方は、タッチェンタクシー(551-9175)を利用すると4人以上の場合、会員割引をしてくれます。

※48時間以内のキャンセルは一人につき\$20を頂きます。



●4月24日 (木) ゴルフで楽しむ会 (パール・カントリークラブ)

風光明媚なパールカントリークラブでゴルフを楽しみましょう。

◆時間: 11:33am-5:00pm
(集合11:00am)

◆場所: パール・カントリークラブ
98-535 Kaonohi Street
Aiea, Honolulu, HI 96701

◆プレー費: 各自ゴルフ場にお支払いください。

◆参加費: ニアピン (\$2) 含む参加費 (会員\$5、ゲスト\$10) は現地で幹事にお支払いください。

◆締切り: 4月21日 (月) 5:00pm ◆定員: 28名

※現地集合。送迎が必要な方は、タッチェンタクシー(551-9175)を利用すると4人以上の場合、会員割引をしてくれます。

※48時間以内のキャンセルは一人につき\$20を頂きます。



●4月25日 (金) 茶の湯を楽しむ会

毎月第4金曜日に、ワイキキのホテルの敷地内にひっそりと佇む閑静な茶室、裏千家の「汎洋庵」を訪れ茶の湯を楽しみます。どなたでも気軽に参加でき、美味しい和菓子とお抹茶を一服いただきますと心が和み、茶の湯を通して交流が生まれます。

◆時間: 10:45am-11:30am

◆場所: 裏千家茶室汎洋庵 (The Breaker's Hotel内)



250 Beachwalk

◆参加費: 会員\$6 ゲスト\$7 (運営費込、現金のみ)

◆締切り: 4月22日 (火) 5:00pm

※お気軽な服装で結構ですが、半ズボンをご遠慮ください。サンダルの方はソックスをお持ち下さい。

※茶室へは、受付で「裏千家ティールーム」とお尋ねください。または左側のプールサイドを奥へ進み、左側の木戸よりお入りください。

●毎週月曜日 (月4回) ウクレレサークル

ナ・ホク・ハノハノ・アワードにノミネートされた経験をもつジョディ・カミサトの指導による楽しいウクレレ教室です。ウクレレが初めての方も大歓迎! ウクレレのレンタルもあります。初級クラスはウクレレの基本とハワイアンソングを習得し



ます。中級クラスは演奏のテクニック向上に重点を置いたクラスです。

◆時間: 初心者クラス11:30am-12:30pm (集合11:15am)

中級者クラス12:45pm-1:45pm

◆場所: カラオケGSスタジオ (ワイキキ・ジョイホテル2階)
320 Lewers St # 2 Honolulu

◆参加費: 月謝: \$50、1回のみ \$15 部屋使用料: 毎回お1人\$3

◆申し込み: 関川さん ☎808-778-7044 深田さん ☎808-428-5044

※ウクレレのレンタルご希望の方は事前にお知らせください。

●毎週土曜日 気功エクササイズ

心地良い海の音、風の音、鳥の声を聞きながら、癒しの時を体験しましょう。エクササイズの後、午前9時ごろから自由参加による朝食会・おしゃべり会(食事代各自払い)をアラモアナセンター内フードコートにて開催していますので、どなたでも参加してください。



◆時間: 7:30am-8:30am

◆場所: アラモアナ公園マジックアイランド

◆参加費: 無料 (寄付歓迎)

※雨天の場合は中止となりますが、小雨の場合は実施します。

●毎週木曜日 木曜午餐会

◆時間: 12:30pm-1:30pm

◆場所: マキキ聖城キリスト教会

829 Pensacola Street Honolulu, HI., 96814

◆お問い合わせ: 新名 (しんみょう) さんまで ☎ 808-341-3547

◆4月から時間及び会場が変更されますのでご注意ください。

[開催日と演題]

- ・3日「昭和の思い出」 木村健氏 (医学博士)
- ・10日「バレエと私」 清水洋子氏 (バレリーナ)
- ・17日「未定」 山村尚正師 (ホノルル妙法寺住職)
- ・24日「最近の経済情勢について」 斎藤俊亮氏 (在ホノルル日本国総領事館領事)

マウイ支部

●4月12日(土) ホトトギス会(俳句の会)

ハワイ在住の会員に加え、期間中にハワイに滞在されている会員・ゲストの皆様の参加をお待ちしています。

◆時間: 12:30pm-3:00pm

◆場所: カヒリゴルフコース内カヒリ・レストラン
2500 Honoapiilani Hwy., Wailuku, Maui
(ザ・キング・カメハメハ・ゴルフクラブと同じ場所)

◆参加費: 初回無料、昼食代は個人負担

◆お問い合わせ: サニー神谷さん

☎808-280-2975 Email: sunny@maui.net

●4月27日(日) 第44回ゴルフ月例会

マウイ支部の第44回ゴルフ会を下記要領で開催致します。今回はエリエール・マウイ・ゴルフクラブでの開催となります。ハワイ在住の会員に加え、期間中にハワイに滞在されている会員・ゲストの皆様の参加をお待ちしています。



◆時間: 9:00am-2:30pm (集合8:30am)

◆場所: エリエール・マウイ・ゴルフクラブ ☎ 808-874-0777
1345 Piilani Highway, Kihei, Maui, Hawaii 96753

◆参加費: 会員\$80、ゲスト\$95 (現金のみ・賞品代含む)

◆締切り: 4月21日(月) 5:00pm

◆申し込み: マウイ支部事務局 Ayame Givenselさん

☎ 808-249-2544 FAX 808-249-8786

千葉支部

●4月9日(水) 第5回 千葉支部懇親ゴルフコンペ

今回は初めて開催の名門総武CC印旛コースとなります。全体的にフラットな林間コースで、年輪を重ねた樹木に囲まれ趣きのあるコース。池やバンカーの配置が巧みで美しく、四季を通じてプレーが楽しめる。またグリーンはサンドのベントグリーンでパッティング・クオリティが素晴らしいコースです。総武コースは日本プロや日本オープンをはじめ、数々のトーナメントを開催したことで知られています。競技方式: 新ペリア方式(1位、2位、3位、BB)、NP

◆時間: 9:52am-4:30pm (集合9:30pm)

◆集合場所: 総武カントリークラブ印旛コース マスター室近辺
千葉県印西市吉田456 ☎ 0476-99-1151

◆プレー費: 各自9,600円(昼食代別・セルフ乗用カート) ゴルフ場へ

◆参加費: 3,000円(賞品代、パーティー代、雑費含む)

◆締切り: 3月20日(木) 5:00pm ◆定員: 32名

◆申込み: オンラインまたは川村卓司さん ☎ 090-1545-5662

※参加者が確定次第、詳細等をメールにてご連絡いたします。

※お申し込み時に性別及び概ねのハンディをご記入ください。(組合せ時の参考にさせていただきます)

東京首都圏支部

●4月17日(木) 東京首都圏支部 設立2周年記念懇親会

東京首都圏支部も設立2周年が経ちました。この間、皆様にはたくさんの励ましやご指導を頂きまして順調に運営がなされて参りました。行事やイベントを通して、ハワイに関する多くの情報、そしてメンバーとの良好なコミュニケーションが取れて一層楽しくなったと喜ばれております。今年3年目を迎えるに当たり、年に一度の全会員を介しての設立2周年記念懇親会を開催し、現状のご報告をさせていただくと共にと会員間のコミュニケーションを図って頂ければありがたいと思います。ご参加をお待ちいたしております。

◆時間: 12:30pm-3:30pm (受付開始11:30am)

◆場所: 品川プリンスホテル メインタワー17「オパール17」
東京都港区高輪4-10-30

◆参加費: 8,000円(ご夫婦の場合15,000円)(現金のみ)

◆締切り: 4月10日(木) ◆定員: 100名

◆申込み: オンラインまたは赤堀智行さん ☎ 090-3532-9309まで

※JR・京浜急行 品川駅から2分

※会員の方へは返信用ハガキにてご案内をしております。

※4月12日(土)以降のキャンセルには5,000円を頂戴します。

広島支部

19日(土) ●HISLEA広島「おしゃべり昼食会」

少し贅沢な昼食をとりながら「おしゃべり」しませんか。下記の要領にて、HISLEA広島「おしゃべり昼食会」を開催しますので、ふるってご参加ください。ヒスレア会員以外のご家族、ご友人の参加も歓迎します。

◆時間: 12:30pmから

◆場所: 「中国料理 ルッソラウンジ」☎ 082-541-4560
広島市中区流川町1番5号(ルッソクラブ2F)

◆参加費: 3,000円(当日徴収いたします。)(現金のみ)

◆締切り: 4月15日(火) ◆定員: なし

◆申込み: 広島支部・山内さんまで 090-3743-0909、Eメール
seisoyamauchi@yahoo.co.jp、返信用往復ハガキのいずれかでお名前と参加人数をお知らせください。

会員便り

恒例の「ハワイ国際映画祭」が来る4月4日(金)から4月10日(木)まで開催され、世界各国から作品多数が上映されます。今回の邦画のイチオシは、第14回直木賞を受賞した中島京子の小説を、名匠、山田洋次監督が実写化したラブストーリー「小さいうち」が評判です。詳しくは www.hiff.org 布川捷二さん(理事)

(電話)をお知らせください。

※申込み先の記載のあるものは直接お申し込みください。

締切: 特別記載の無い限り72時間前(定員になり次第締切の事があります)

参加費: 原則当日会場にて現金でお支払いください。つり銭の要らぬようご協力をお願いします。

取り消し: 必ずご連絡をお願いします。取り消し料がかかる場合もあります。

※ご本人様がお申し込みくださいますようお願いいたします。

イベントのお申し込み方法

オンライン: www.hawaiiisenorlife.org にアクセスして画面右上の「イベントカレンダー」をクリックして下さい。

電話: インフォメーションセンター ☎ (808) 428-5808

9:00am~5:00pm 土日OK (ハワイ時間)

ご参加者のお名前(ローマ字)、会員番号下4桁、ハワイでの連絡先

アクティビティ

◆秘境の大地 クアロア牧場 20%引き

ジュラシックパークやゴジラのロケ地、映画村ツアー、ジャングルジープツアー、乗馬、その他魅力がいっぱい。ワイキキから送迎あり。

<http://www.kualoa.com>

☎ 808-237-7321

医療

日本語クリニック 「ワイキキ緊急医療クリニック 堀医院」 堀育史院長 会員証を提示すると初回無料相談

血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。バンクオブハワイ・ビル3階308号室

診察時間：月～金 8:30am～6:30pm
土・日・祝 8:30am～5:00pm

☎ 808-924-3399

学校・教室

◆カメハメハ自動車学校 【英語】筆記試験対策問題集進呈+指導付き

1,000名以上の実績のあるスクールです。
ハワイライフをより一層充実させるためのお手伝いをさせていただきます。
お電話又はメールにてお問い合わせを。
アラモアナビル9階 ☎ 808-947-0001
Eメール: KamehamehaTours@aol.com
HPはカメハメハツアーズで検索下さい。

学校・教室

無料水泳レッスン(チップOK)

ロコ・ボーイと一緒にアラモアナの海で泳ぎを楽しみましょう!

Private or group lessons. All ages welcomed.

お問い合わせはMelまで

☎(808) 382-7541

学校・教室

Hello! Let's Speak English, LLC 英会話レッスン

ワイキキのカフェや教会で個人/グループレッスン! お得な料金のシニア向けグループレッスン等あり。日本語でお気軽にお問合せ下さい。

連絡先: ジュリアナ四辻 ☎808-354-2010
LSEhawaii@gmail.com

学校・教室

◆ハワイ・パームスイングリッシュスクール 入学金50%オフ

無料体験レッスンあり

ワイキキの中心にあるアットホームな英会話スクール。シニアの方が多く、親切で分かりやすいレッスンが人気。ゴルフレッスンと英会話のプログラムや1対1, 2対1のプライベートレッスンなど豊富なプログラムを用意しました。日本人スタッフ常勤。

場所:

ワイキキビジネスプラザ

2270 Kalakaua Ave., #711

Honolulu, HI 96815

連絡先:

☎ 808-922-3535

www.hawaiiiryugaku.jp

銀行・金融・両替

◆パシフィック・リム・バンク 日本にいてハワイの銀行口座開設が可能。 すべて日本語でお手伝い。

会員特典:

①特別口座を年齢に関係なく開設。特別口座の普通預金の年利は日本に比べて高く、当座預金も利息が付きます。

②定期預金口座(\$2500以上)は、公表されている年利に0.10%加算。もちろん、ハワイ在住会員にも適用詳細は

www.hawaiiseniorlife.org/service/board.cgi?num=24

連絡先: 担当: エドワード菱川

☎ 808-457-3949

日本からのフリーダイヤル00531-13-1215

銀行・金融・両替

◆パシフィック マネー エクスチェンジ 【日本円両替所】 日本語で親切に対応

ワイキキ・ロイヤルハワイアン通り、免税店の真向かいです。

339 Royal Hawaiian Ave.

☎ 808-924-9318

建築・内外装工事

ドリーム建設 10%引き

小さい工事から大きな工事まで信用第一お任せください。適切なアドバイス、安心価格、期日厳守、豊富な人間力で『あなたの夢を形に変えるドリーム建設』 ☎ 808-383-7782 FAX 808-888-2297 usadreamhawaii@gmail.com www.usadreamhawaii.com 1450 Young St, Ste 100

ゴルフ

パールカントリークラブ グリーンフィー\$20ディスカウント

パールハーバーの絶景とチャレンジングなレイアウト、パールオープンの開催でも有名なチャンピオンシップコースで心行くまでゴルフを満喫ください。ワイキキから約20分の恵まれたロケーション。98-535 Kaonohi Street, Aiea, HI 96701 ☎ 808-487-3802 (佐野まで)

酒

LIQUOR COLLECTION「リカーコレクション」 10%OFF

世界中の有名なウイスキー、お酒、ワインを一同に集めてあります。お酒にうるさい方、ぜひ一度お立ち寄りください。

WARD WARE HOUSE

1050 Ala Moana Blvd. Suite 1200

☎ 808-524-8808

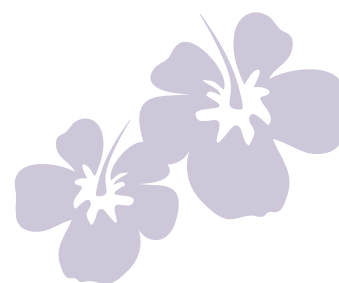
タクシー・交通機関

KEN'S TOUR 貸切チャーター 1時間\$50

ハワイ在住25年、岐阜県出身の井川ケンがホノルルの旅をお手伝いします。空港送迎: トヨタミニバンで7人まで乗車可能。車1台につき空港迎えは\$50、送りは\$40。ゴルフ場送迎: タクシーメーター走行で7人まで、1人分がお安くなります。

3352A Hayden St ☎ 808-927-3784

日本からは050-5539-1952(日本時間2-5pm)



タクシー・交通機関

たっちゃんシャトルサービス

ワイキキホテル～空港 特別割引料金で送迎

ホテル⇒空港

[1人]\$15 [2人]\$25 [3人以上]1人\$10

空港⇒ホテル

[1人]\$20 [2人]\$30 [3人以上]1人\$10

スペシャルゴルフツアーもあります。

☎808-551-9175 gogotatchan@yahoo.co.jp

不動産・レンタルコンド

◆北川もにか RA

ハワイに住んで20年、HISLEAメンバーとして楽しくイベントにも参加しています。

言語が異なる為、外国での不動産売買は不安が付きものですが、ご安心下さい。お客様一番をモットーに心のこもったサービスでお客様に喜んで頂いております。



オフィスはアラモアナセンター隣です。お気軽にお声をお掛け下さい。

Century 21 Aloha Properties

☎ (808) 941-1249

Email: myk81618@gmail.com

不動産・レンタルコンド

◆フォガティ不動産

41年のキャリアにお任せください

ハワイの不動産売買・賃貸物件探しから、大切なご所有物件の管理まで、「売る」「買う」「貸す」「借りる」を日本語で丁寧に総合サポートいたします。住宅物件以外にも、商業物件やゴルフ場売買も取り扱います。40年のキャリアにお任せください。

☆無料コンサルタント(年内特別無料)

☆ハワイの不動産情報満載「フォガティ不動産ニュースレター」も3ヶ月毎に発行。定期購読も随時受付。年間購読費30ドル(消費税込み)

<http://www.fogartyhawaii.com>

住所: 425 Ena Rd. Suite A-1

Honolulu, HI 96815

☎808-955-5100

携帯 808-753-4131

fogarty@fogartyhawaii.com



ジニー・三千代・フォガティ(B)
フォガティ不動産社長

不動産・レンタルコンド

◆レンタルコンド「ROYAL KUHIO」

HISLEA の会員、会員の紹介のみにお貸します。

ワイキキの中心。全てに便利な20階にある明るい気持ちのいい静かな角部屋。2009年に室内全面改装。立派な家具。台所用品全て整っています。

連絡: ☎ 808-744-7419

Eメール: twlofquist@hotmail.com

マッサージ

心づくし・出張マッサージ

60分:60ドル 90分:85ドル(チップ込)

リンパマッサージ、ヒーリング。ベテラン日本人女性の出張マッサージ。

営業時間:10am - 11pm

お電話をお待ちしています。

☎808-428-8532 (マリア大屋)

マッサージ

心技体・出張マッサージ

60分 60ドル 足つぼのみ

55歳以上 \$10オフ(チップ別)セラピストの真心と技術を使って身体を癒します。

☎808-754-2047 Eメール:

matsumotohiromi@hotmail.com

レストラン

アロハキッチン グランドオープニング!!!

10%ディスカウント

新食感!モチモチふわふわのスフレパンケーキの店がワイキキにオープンしました。パウパウクレープやガーリックシュリンプのほか、ハワイ産の素材を使った美味しいメニューを是非お試しください。営業時間:7am~2pm

場所: 432 Ena Road, Honolulu

☎(808)439-4837

不動産・レンタルコンド

◆スタートツインターナショナルハワイインク

ワイキキと真ん中!1BR、2BR、ペントハウス

有りのコンドミニウム、ロイヤルクヒオ\$100off

<http://www.startshawaii.com>

お申込みの際はプロモーション記入欄、お問合せ内容欄に「HISLEA会員」と明記。

不動産売買・管理、税務申告までご相談は信頼と実績のスタートツへ

☎ 808-947-2280

info@startshawaii.com



美容院

ミキサロン ベルジュバンス

10%OFF

抜け毛で困っていませんか?美しく若返る水のベル・ジュバンス=頭皮デトックス。あなたの加齢美をお手伝いします。

☎ 808-372-3319 mikio516@live.jp

1450, Young St. Suite100, Honolulu

レストラン

一カ鍋レストラン

4名様まで10%割引(ランチを除く)

ハワイ初の鍋専門店。ランチは10.95ドル、夜は20.95ドルから鍋をご用意、10種類以上の鍋からお選びいただけます。アラモアナショッピングセンター、ロングス・ドラッグ側から徒歩5分。

510 Piikoi St. #102

☎ 808-589-2299

不動産・レンタルコンド

◆Hawaii 5-0 Properties, Inc.

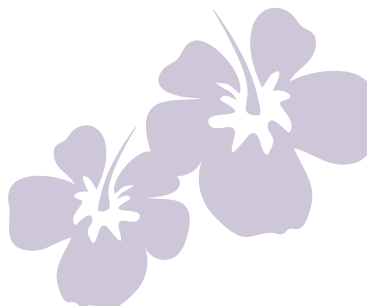
澤 克巳(全米/ハワイ州公認不動産取引士)

コンドミニウム、一軒家、商業物件まで日本語でご案内します。事務所はアラモアナビル909号室です。

ご予約は:

ハワイ内 ☎ 808-947-0001

日本から ☎050-5534-8180



レストラン

小千谷(日本料理)

10%ディスカウント

当店は、手作りと素材の味を生かす、をモットーにしています。元気になれるお食事処です。

1718 Kapiolani Blvd.

Honolulu, HI 96814

☎ 808-942-3838

オアフ島

レストラン

踊子 居酒屋風海鮮日本料理

創業42年、味の信頼を守り続けたワイキキの老舗。100種以上の居酒屋メニューと和定食、寿司、刺身、鍋料理。めん類、丼もあり。ランチは11:00amから、夜中24時まで通じて営業
2400 Koa Ave. Honolulu, HI 96815
☎808-923-7367 www.odorikohawaii.com

レストラン

つくね家 お食事10%引き

自慢のつくねとつくね家ならではの料理とおもてなしを是非ご堪能ください。
1442 University Ave.
Honolulu, HI 96822
☎808-943-0390

レストラン

義経(和食) 本物の職人が生み出すこだわりの和食。 10%割引(ランチスペシャルを除く)

ワイキキにありながらローカル、リピーターで賑わう暖かい雰囲気常連客をひきつけます。
2586 Kalakaua Ave.
Honolulu, HI 96815
パーク・ショア・ワイキキ1階
☎ 808-926-5616

レストラン

がぜんホノルル店 10%割引

手造り豆腐と創作料理の居酒屋。個室もあり。ハワイ産の素材を使ったメニューも豊富でローカルにも人気。ワイキキから車で10分。
☎ 808-737-0230
<http://www.e-k-c.co.jp/tenpo/honolulu/>

レストラン

ハッピーバレー パスタ&ピザ 10%割引

日本初パスタとピザがおいしいお店です。KCC、ダイヤモンドヘッドに散歩の際はぜひどうぞお立ち寄りください。
3106 Monsarrat Ave. Honolulu, HI 96815
(ダイヤモンドヘッドの麓です)
☎ 808-737-0080 (日本語でどうぞ)

レストラン

レストラン サントリー・ホノルル店 ディナー料金10%Off ランチ:アイスクリーム進呈 スペシャルメニュー、飲み物を除く (注文時に会員証提示)

当店は厳選された食材を美味しく調理、安心してお召し上がりいただける料理を提供いたします。「和食」「鉄板」「すしカウンター」の3つのダイニングからお選びいただけます。
ランチ 月～金11:30AM～1:30PM
土、日12:00PM～2:00PM
ディナー 毎日5:30PM～9:30PM
場所:ロイヤルハワイアンセンター3階
連絡先: ☎ 808-922-5511
<http://www.restaurantsuntory.com>

レストラン

つくつく亭(讃岐うどん) ソフトドリンク無料・デザート(アイスクリーム)サービス

体に優しい本場さぬきうどんをゆったりした店内でどうぞ。かけうどん、ざるうどんなど\$6.50天丼、カレーのセットメニューも。お酒持ち込みOK。つまみもご用意。月～土:11:00～14:30
17:30～21:00 日:11:30～14:30
641 Keeaumoku St. ☎ 808-946-6147

レストラン

花の里 日本食レストラン デザート・アイスクリーム無料

ランチは、ラーメンやカレー、海鮮丼。ディナーはお刺身と料理で。お酒持ち込みOK。3名様以上要予約。ランチ:11:00～3:00
ディナー:5:30～10:30 年中無休
2410 Koa Ave. Honolulu, HI 96815
☎ 808-922-9635

マウイ島

レストラン

Antonio's (イタリア料理) 10%割引

Longs Center,
1215 South Kihei Road
☎ 808-835-8800

日本

マッサージ

◆ロミロミマッサージ HOA HANA:会員25%割引 7500円/時

ワヒネonly!東京の下町話題の「谷根千」でハワイのヒーリングを。ハワイ島のロミ第一人者の直弟子でフラダンス講師でもある女性術士が波と緑の風の中にお連れします。
19時まで無休営業
☎080-5425-9641アポのみ

レストラン

◆カヒリ・レストラン®(アメリカ・ローカル料理) 15%割引(ビュッフェ除く)

地元新聞読者投票「マウイのベスト賞」の数々を受賞。大好評の金・土曜夜のビュッフェ(5:30pm～) サンデーランチ(9:00am～) ハレアカラ山と南北両岸に広がる海の眺望。カフルイ空港から約10分「カヒリ・ゴルフコース内」。毎日営業 昼食11:00am～
www.KahiliRestaurant.com
☎ 808-242-6000

掲載ご希望は

Eメール chie@hawaiiseniorlife.org
又は☎310-922-9524(西村)まで

(A) 150字程度: \$10/月
(B) 300字程度: \$20/月

6か月又は1年単位でお申し込み下さい。
途中、原稿の変更はOKです。
「ハワイ便り」「イベント予定」に会員様の事業広告を添付してお送りします。
詳細は chie@hawaiiseniorlife.org
までお問い合わせください。